



BUEZ AN AUTROU SANT MELAR

PATRON EUS A ILIS LANNEUR.

Troet a c'hallec en brezonec, er bloa 1732.

Var ton : Guerz an Autrou Sant Yan ar Bis.

*Pretiosa in conspectu Domini mors Sanctorum
eius. Psalm. 115.*

C'HOANT bras a meus , gant graç Doue ,
Da scriva ur C'hantic neve ,
Ha disclèria , evit e c'hloar ,
Buez an Autrou SANT MELAR.

Eus a Sant Melar pa gomzàn ,
Ententit petra' lavaràn ,
En Ilis vras a guær Lanneur ,
E Chapel zo dindan ar c'heur.

C'houi, Lanneuris, a zo eürus
Caout un tenzor qer precius
Evel oc'h eus a beurz Doue,
Ouz o miret bep nôs ha dê.

Mab voa d'an Autrou Sant Milliau,
Prinç ha Roue eus a Guerneau,
A lignes bras e voa Melar,
Pa voa demeus a goad royal.

Hervez ma cavàn rapportet
Ebars en e vuez gallec,
E dad hac e vam a veve
Ho daou en güir doujanç Doue.

N'o devoa bet var an douar
Buguel nemet ar Prinç Melar ;
Mab unic voa a dra certen,
Hac heritour d'ar gurunen.

Qen agreabl voa o bue,
Var ar bed-màn dirac Doue,
Ma cresqe bemdez o madou,
En abondanç dre e c'hraçou.

Biscoas er spas eus a seiz bloa,
Hervez ar vuez ma lenna,
Ne eure en o douaro,
E nep fêçon ur banne glao.

Produi a rent gouscoude,
Er spas eus ar seiz bloavez-se,
A bep seurt hed en abondanç,
Peguer bras eo ar Brovidanç !

Piou ta ne lavarо goude
Voa ur miracl a r  Doue,
Dre ar glisen demeus an e ,
O douarou a arouse.

Doue en deus a bep amzer,
Roet graçou particulier
Da nep er c'har parfetamant,
Güelet a reomp sclêramant.

Milliau, Tad da hor Prinç Melar
En devoa ur breur gen digar,
E hano a zo Rivodus,
Eun eil Caïn maleürus.

Qement a boan a rè gant àn
Clêvet na güelet anezàn,
Ne glasqe ar fêçon bemde
Nemet da gavet e vue.

Cont Rivodus, te zo traïtour,
N'en dout sur nemet eul layour,
Biscoas n'en deus da vreur Milliau
Grêt ouzit e nep fêçon gaou.

Da vreur a'voa caret gant Doue,
Abel güechal a voa ive,
Caïn he laz gant drouuc onta,
Te ra ives ar memes tra.

Ar Prinç Melar zo yaouanqic,
N'en deo nemet ur buguelic,
Incapabl eo eus a bep tra,
Pa n'en deo gen nemet seiz bla.

Se a ra dit, qy arrajet,
Bezàn oute quer malicet,
O clasq usurpi o moyen,
Ha possedi o c'hurunen.

Espia a ra an amzer
Propr evit ober e affer ;
Ur c'hrim eo zo abominabl,
N'en deo nemet ur miserabl.

Ar Prinç Milliau ne ouie qet
Trahison e vreur milliguet ;
Ne sònje qet en devoa c'hoant
D'e laza quer soubitamant.

Qemennet en deus e Brinçet,
Ar Roue Milliau d'e gavet,
Rivodus en eur guev ive
Er memes assamble gante.

Mervel a ra va goaziet,
Trelati a ra va speret,
Pa deuàn da gonsideri
Ar c'hrim a ya da gometti.

E laza a ra an tyrant,
Var ar plaç sur soubitamant,
Hep truez na compassion :
Hemâ eo an den dirêson !

Melar, cetu c'houi miserabl;
Allas ! cetu lazet ho tad,
Brêmâ souden soubitamant,
Gant Rivodus e vreur mechant.

Ne ouzoc'h qet ar gонseqanç,
Re yaouanc oc'h en assuranç;
Allas! nemet gouëla ne rit;
N'ouzoc'h petra a livirit.

Homàn ar Brinces Haurilla,
Zo fatiqet, mervel a ra
O velet eur seurt trahison
Erruet hep occasion.

Ne ell na gouëla, na parlant,
O velet eur seurt accident,
E c'halon a rann gant glac'har,
Pa sònch en he mabic Melar.

Clèvet a ràn moez ar Brincet
Oll a eur voez o lavaret
Adieu d'ho Mestr ha d'ho Roue;
O pebes maleur, va Doue!

Un darn a güelc'h gant o daëlou
E gorf sacr hac e c'houliou;
Darn all a sao ar Prinç Melar
Hac e vam divar an douar.

Gouëla a dleffec'h, Lanheuris,
Pa antreit en oc'h Ilis,
Oc'h ober meditation
Var buez Melar, ho Patron.

Adieu d'oc'h oll contantamant
Ebars er bed-màn, Prinç yaouanc,
Mestr eo oc'h eont d'ho curunen,
Disposateur var ho moyen.

Sònjit erfat petra a reêt,
Orphelin oc'h brêmâ rentet;
Ho mam ha c'houi zo truezus,
O puez a zo pitoyus.

Goude e grim abominabl,
E za c'hoas, an den detestabl,
Da gonspira en e galon
Demeus e ni an trahison.

Allas! aon a meus, Prinç Melar;
Ne glasq oc'h eont, an den digar,
O laza ha caout ho puez,
Coulz hac hini ho tad iveau.

Rei a eure commandamant
Digas dezàn ar Prinç yaouanc,
Pa na allas qet e lazàn
Oc'h ordren trouc'ha dioutàn.

E droad cleiz hac e zorn deo,
O va Doue, Crouer an eo!
Pa na allas e boignardi
Mancout a ra disesperi.

Laqet oc'h da veza miserabl,
Rentet oc'h brêmàn incapabl,
Mes un Doue zo truezus,
Mad ha misericordius.

Siouas qasi ar memes tra
A rêr d'ar minoret brêmâ;
Ma na droc'her qet o memprou
Usurpi a rêr o madou.

En eur gonsolit, Prinç yaouanc,
Doue zo bras ha puissant,
Biscoas james n'en deo manqet
Da nep er gar gant lealdet.

Un Æl a zisqen eus an eê,
Gantàn un dorn a beurs Doue,
Hac un troad guerc'h grêt admirabl;
O Doue, emàn eo ar miracl!

Brêmâ ta oc'h eus, Prinç Melar,
Daouarn ha treid var an douar?
Evit beza materiel,
Coulz int hac ho re naturel.

Doue c'hoas memes a bermet,
Dre ur miracl en e andret,
Ma cresqe ar re materiel
Evel e vemprou naturel.

Qen douç voa, qer carantezus
Quz ar beorien qer vertuzus,
Ma ravisce gant güirione,
Certen qement den er güele.

Qer pur ha qer chast e veve
Evel un Æl demeus an eê,
Ma c'harraje e eont ingrat,
O clêvet comz eus e vuez mad.

Aoun en devoa, ar miserabl,
Ar muntrer cris ha detestabl,
N'en eur vanche a varo e dad
Ar Prinç pa vije deut en oat.

Petra eo dide, Rivodus,
Crena, ô traïtour maleürus !
N'en deus güir gant an den Doue
D'en em venji deus da grim-de.

Lêzel a ra da bunissa
Nep en eur venjo a bep tra :
Un Doue eo n'en em drompl qet ;
Ennez a eneo da bec'het.

Lazet ec'h eus da vreur, e dad,
Troc'het ec'h eus memprou e vab,
Jouissa' res oc'h e gurunen,
Hac usurpet e oll voyen.

Petra fell dide davantach ?
N'en deo qet contant da arrach ?
C'hoas e renqi, m'er goar erfat ,
Trempa da zaouarn en e voad.

Diguemen a ra, ar muntrer ,
Keryoltanus , ar maguer ,
Goulen a ra , interroji ,
Ar Prinç Melar pelêc'h emedi.

Pa velas erru aneza ,
Er pedas da zont da leina
Davetàn un dê d'e bales ,
Ma comzent o daou assambles.

Taol evez , Keryoltanus ,
N'en em rentes ur maleürus ;
Taol evez petra liviri ,
Pa vezi gantàn o têbri.

Me gléo dija an discoursou
A dremen entrezoc'h o taou ;
Ne glasq nemet d'a anjoli,
Evit laza dezàn e ni.

Madou ober en assuranç ,
A bromet dit en abondanç ,
Mar qeres trahissa e ni ,
Birviqen did ne vanco mui.

Aour hac arc'hant ha douaro ,
Qement a güiri tro var dro
A pezo , c'hoas sur , va mignon ,
Mar gres erfat da drahison.

Mont a ra Keryoltanus
D'ar guær triomphant ha joaüs ,
Ha pa arru ebars er guær ,
E coms d'e bried an affer.

Dioüallit ive , magueres ,
Ne vec'h ar brassa traïtoures ;
Penos n'o po truez ebet
Eus ar buguel oc'h eus maguet ?

Oblijet oc'h da zisclêria
Petra fell da ober dezâ ;
Rac p'en deveus denet ho lèz ,
Recourit dezàn e vuez .

Qer contant eo hac he friet ,
Pa gleo hano e vo peêt :
Pa glêver hano a arc'hant ,
Peb tra a rêm assuramant.

Mar e pes arc'rant ha mado,
Gra dîn qément a lavaro :
Nep a zo paour a zo cazet,
Nep zo pinvidic zo respetet.

Mar boa quer cre en he lezen,
Mui eo brêmâ a dra certen ;
Pa zeo contant iveau ar vreg,
N'en deus mui güir da lavaret.

Conta a ra c'hoas d'ar Barner
Penos emedi an asser ;
Rac c'hoas eo un neuheut doutus
An den fall Keryoltanus.

Allas ! cetu-én goal gusuliet,
Gant ar Barner hac e briet ;
An traïtour fall ha divergont,
Monet a ra da gaout ar C'hont.

Dija eus seiz sizun antier,
Aboe ma ze êt deus ar guær,
Da gonspira pe var fêçon
Gallout ober e drabison.

Doue a douch calon ar vreg ,
Ne ell na repos, na cousqet
Pa sònch ebars en e buguel ,
Pe var fêçon e renq mervel .

Guervel a ra ar Prinç Melar ,
Conta ra dezàn he glac'har.
Rac-se dioüallit , Prinç yaouanc ,
Me ell lavar dêc'h franchamant.

Var guement-mâ e partiont
Demeus ar guær, hac e teuont
Ebars en avantur Doue,
Qercouls an eil hac eguile.

En quær Lanneur ec'h erruont
D'ar c'hastel monet a reont,
Elec'h ma voa d'an amzer-ze
Commer, Letanant ar Roue.

Ar C'hont Commer pa o güelas,
Gant cals a joa o recevas,
Dre ma voa car d'ar Prinç Melar
Ha ma voant oll a goad royal.

Ar C'hont Commer hac e Briet,
D'ar Prinç o deveus lavaret,
Chomit ganemp amâ, Otrou,
Deoc'h eo hon ty hac hor madou.

Grêt amâ Demp ho temeuranç,
Ni gret e viot en assuranç,
Ne sònch qet Demp eve hini
A grette dont d'oc'h attaqi.

Gant henor ha civilite,
Trugarecât a ra aneze,
Gant modesti ha temperanç
E vev ebars en ho fresanç.

E vuez a voa qen admirabl,
E viraclou qen remerqabl,
Ma clêvas buan Rivodus
Pelec'h e zoa an den eürus.

Evel ma cleo pelec'h e voa,
Keryoltanus, emezâ ,
Ar vech-màn e renques ober
Heb tardi pelloc'h an asfer.

Er moment-se, hep tardi mui ,
Keryoltanus a barti
E vab hac én da guær Lanneur ,
Elec'h ma voe grêt ar maleur.

En quær Lanneur pa aruont ,
Saludi ar Sant a reont ,
Hac ar valiç en ho c'halon ;
O va Doue , pez trahison !

Ar Prinç a ra stat aneze ,
Gant ar joa en devoa oute ,
Laqat rîi dese da zibri ,
Hac o loja er memes ty.

Pa voa aru anfin an nôs ,
Ha poent d'an oll mont da repos ,
En er pedont da vont gante
En ur memes cambr evelte.

Cetu eno an trahison
En devoa c'hoant an daou fripon
Da gometti en e andret ,
E lazàn pa vije cousquet.

E vagueres a lavaras
D'ar Prinç Melar , pa o güelas :
Dioüallit oute , Prinç yaouanc ,
Aon a meus n'en dint daou dyrant

Teulet evez mad , mar qeret ,
Mar det davite da gousget ;
Deut int certen d'o trahissa ,
Ne glasqont nemet ho laza.

Adieu , va buguel , emezi ,
Ar vech-màn vo an disparti ,
Me vel ervat hep tardi pell ,
E renget en martyr mervel.

C'houi pehini bete vrêmàn
Zo bet ur Sant var ar bed-màn ,
O pet sònch en ho magueres ,
Pa viot ebars er Barados.

Pa voa êt an oll da repos ,
Ha serret an dorojou clos ,
E tibennas , an daou dyrant ,
Pa voa cousquet ar Prinç yaouanc.

Pa o devoa grêt an torfet ,
Ober an tec'h o deus sònjet ,
Da gass ar penn da Rivodus ,
An daou massacrer maleürus.

Dre ma voa teval an amzer
Hac alc'hoezet clos ar perzier ,
Instanus o vont en he rout ,
E tal an ty a dor e c'houc.

Cass a ra Keryoltanus
Penn Sant Melar da Rivodus ,
Da gontanti e grueldet ,
En esper bout recompançet.

Neuze souden e permetas
Doue ma varvas var ar plaç.
Cetu pe seurt punition
En pêamant d'e drahison.

Da ben tri de goude ma voa
Rentet ar penn d'an tyrant-mâ,
Surprenet voe gant ar maro,
Cetu e recompañ eno !

O pet sònch eta , Lanneuris ;
Pa antreêt en oc'h Ilis ,
Deus a varo ar Prinç Melar ,
Hac e vuez var an douar.

E gorf sacr en deus reposet ,
Pell bras en douar biniguet ,
En oc'h Ilis , dindan ar c'heur ,
Paroissionis a Lanneur.

Eun archet men a zo enni ,
Elêc'h ma e bet o reposi
E gorf sacr goude e varo ;
Pebes tensor demeus an eô !

En Quemper-Caourantin emàn
E benn biniguet a vrémàn ;
Patron eo déc'h en ho paros
Hoc'h avocat er Barados.

Gouel Sant Melar hac e Offic
A vez certen bep bloas reqis ,
An deiz qenta a vis Here ,
En e enor ha gloar Doue.

Da gôves hâ communian ,
An deiz-se oll en o pedan ,
Evit alumî en ho calon
D'hor Patron an devotion.

Auteur ar verz-mâ a suppli
Qement den a glêvo anêzi ,
Da laret a galon barfet
Peb a *Bater* en e reqet.

M'or bo oll goude hor maro
Digant Doue Crouer an êo ,
Lod assambles gant SANT MELAR ,
Deus ar joaüsted hac ar gloar.

AMEN.



